

Swimming activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for excursions involving swimming or activities actively undertaken in or on water as listed in the '[Sport safety guidelines](#)'. This may include, but is not limited to activities such as canoeing and kayaking.

ຟອມຄໍາແນະນຳກິດຈະກຳການລອຍນ້ຳ Swimming activity advice form

ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ ທີ່ຮັກແພງ

ມີການວາງແຜນການທ່ຽວສຶກສາສໍາລັບທ້ອງຮຽນຂອງລູກທ່ານເພື່ອເສີມວຽກງານທີ່ກຳລັງເຮັດຢູ່ໃນທ້ອງຮຽນ. ການທ່ຽວສຶກສາຈະມີສ່ວນຮ່ວມກັບກິດຈະກຳລອຍນ້ຳທີ່ມີລາຍການຕາມຂ້າງລຸ່ມນີ້. ນັກຮຽນອາດຈະເລືອກທີ່ຈະບໍ່ລອຍນ້ຳ, ຢ່າງໃດກໍຕາມມັນເປັນສິ່ງສໍາຄັນສໍາລັບຜູ້ຈັດທີ່ຈະຕ້ອງຮູ້ເຖິງຄວາມສາມາດໃນການລອຍນ້ຳຂອງນັກຮຽນໃນກໍລະນີສຸກເສີນຫຼືອຸປະຕິເຫດ.

Organising teacher to complete (ສໍາລັບຄູທີ່ຈັດຂຽນຕື່ມ)

Name of student _____ Excursion destination _____
ຊື່ນັກຮຽນ _____ ຈຸດໝາຍຂອງການໄປທ່ຽວສຶກສາ

Excursion date/s From: _____ To: _____
ວັນທີ ຂອງທ່ຽວສຶກສາ ຈາກ _____ ເຖິງ _____

Teacher to list swimming activities below: (ລາຍການກິດຈະກຳລອຍນ້ຳມີຢູ່ຂ້າງລຸ່ມ:)

ກິດຈະກຳ (Activity)	ວັນທີ (Date)	ສະຖານທີ່ (Location)

ປະກາດໂດຍພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ (Declarations by parent/carer)

ກະລຸນາຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ລຸ່ມນີ້ ແລະສົ່ງຟອມນີ້ໄປຫາໂຮງຮຽນຂອງທ່ານພ້ອມກັບ 'ຟອມການຍິນຍອມການໄປທ່ຽວສຶກສາ'. (ໝາຍໃສ່ປ້ອງດຽວເທົ່ານັ້ນ ແລະປະໂຫຍກອື່ນໆເປັນເປົ້າ.)

1. ກ່ຽວກັບກິດຈະກຳລອຍນ້ຳທີ່ສະເໜີ, ຂ້ອຍຂໍແນະນຳວ່າລູກຂ້ອຍແມ່ນ:
1. In relation to the proposed swimming activities, I advise that my child is a:

ເປັນຜູ້ບໍ່ລອຍນ້ຳ: ລູກຂ້ອຍບໍ່ລອຍນ້ຳບໍ່ໄດ້.
Non-swimmer

ຜູ້ລອຍນ້ຳບໍ່ແຂງ: ລູກຂ້ອຍບໍ່ແມ່ນນັກລອຍນ້ຳທີ່ໝັ້ນໃຈ ຫຼື ບໍ່ສະບາຍໃນນ້ຳ.
Weak swimmer

ຜູ້ລອຍນ້ຳໄດ້ພໍປານກາງ: ລູກຂ້ອຍເປັນນັກລອຍນ້ຳທີ່ພໍໃຊ້ໄດ້ ແຕ່ບໍ່ແຂງແຮງ ຫຼືໝັ້ນໃຈໃນນ້ຳເລິກ ຫຼືນ້ຳໄຫຼໄວ.
Average swimmer

ຜູ້ລອຍນ້ຳທີ່ແຂງແຮງ: ລູກຂ້ອຍເປັນນັກລອຍນ້ຳທີ່ແຂງແຮງ ແລະ ມີຄວາມ ໝັ້ນໃຈໃນນ້ຳເລິກ ຫຼືນ້ຳໄຫຼໄວ.
Strong swimmer

2. ກ່ຽວກັບກິດຈະກຳລອຍນ້ຳທີ່ສະເໜີ, ຂ້ອຍຂໍແນະນຳວ່າ:
 2. In relation to the proposed swimming activities, I advise that:

(ສຳລັບແຕ່ລະແຖວ, ໝາຍໃສ່ປ່ອງໝີ່ງເທົ່ານັ້ນ ແລະປະໃຫ້ປ່ອງອື່ນຫວ່າງເປົ້າ.)

ກ.	ລູກຂອງຂ້ອຍສາມາດລອຍຄືຢູ່ເທິງນ້ຳໄດ້	ແມ່ນແລ້ວ	ບໍ່
a.	My child is able to tread water.	Yes	No
ຂ.	ລູກຂອງຂ້ອຍສາມາດຟຸ່ງເທິງນ້ຳໄດ້.	ແມ່ນແລ້ວ	ບໍ່
b.	My child is able to float on water.	Yes	No

ຂ້ອຍເຂົ້າໃຈວ່ານັກຮຽນອາດຈະຕ້ອງຜ່ານການທົດສອບຄວາມສາມາດດ້ານລອຍນ້ຳ.

3. ຂ້ອຍໄດ້ຂຽນຕື່ມຂໍ້ມູນຂ້າງເທິງກ່ຽວກັບກິດຈະກຳການລອຍນ້ຳຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ.
 3. I have completed the above information regarding swimming activities.

(ໝາຍໃສ່ປ່ອງໝີ່ງເທົ່ານັ້ນ ແລະປ່ອງໃຫ້ອີກປ່ອງໜຶ່ງຫວ່າງເປົ້າ.)

ຂ້ອຍຍິນຍອມໃຫ້ລູກຂອງຂ້ອຍເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳລອຍນ້ຳ.
 I consent to my child participating in the swimming activities.

ຂ້ອຍບໍ່ຍິນຍອມໃຫ້ລູກຂອງຂ້ອຍເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳລອຍນ້ຳ.
 I **do not** consent to my child participating in the swimming activities.

ຊື່ຂອງ ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ (ກະລຸນາຂຽນໂຕພິມ) _____
 Name of parent/carer

ລາຍເຊັນຂອງ ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ _____ ວັນທີ _____
 Signature of parent/carer Date

ບໍລິການ ນາຍພາສາ ທາງໂທລະສັບ

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ກະລຸນາໂທຫາໂຮງຮຽນ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການນາຍພາສາເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໃນການສອບຖາມຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາບໍລິການນາຍພາສາ ທາງໂທລະສັບ ເບີ 131 450 ແລະຂໍເອົານາຍພາສາລາວ. ຜູ້ຮັບສາຍຈະໂທຫາໂຮງຮຽນແລະໃຫ້ນາຍພາສາຢູ່ໃນສາຍເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໃນການສົນທະນາ. ທ່ານຈະບໍ່ຖືກ ກັບຄືນຄ່າບໍລິການນີ້.